Submitting English Learner Data

Ryan Cunningham – Data Helpdesk Manager
Michael Mikrut – Helpdesk Analyst
April Perkins – World Languages & ESOL/Bilingual Programs Specialist
Jodi Bossio-Smith – Alternate and WIDA Assessments Coordinator
Daniel Weeks – ESEA Title III & Title V Program Coordinator



Overview

- Data Systems
- Student Name
- Birth Date
- US School Entry Date
- Immigrant Status
- EL Start Date and EL Exit Date
- Language Information
- ESOL Program Type
- Resources



Data Systems

- Local student data systems
- Synergy
- NEO
 - October 1 Student Enrollment Count Report
 - Assessment Report
 - English Language Proficiency ACCESS for ELLs Grades K-12:
 Lists students eligible to participate in the English Language Proficiency
 Assessment ACCESS for ELLs or Alternate Access for ELLs
- WIDA AMS



Student Name



Getting It Right Reference Guides for Registering Students

with Non-English Names, 2nd Edition

Jason Greenberg Motamedi Zafreen Jaffery Allyson Hagen Sun Young Youn **Education Northwest** March 2017







Birth Date

Children may not be excluded from school because they do not have a social security number (<u>Plyler v. Doe</u>). To determine age of the child, in lieu of birth certificate for proof of age, one of the following documents can be used:

- · Birth registration notice;
- Hospital certificate;
- Physician's certificate (signed statement by the physician or midwife who was in attendance at the birth, as to the date of birth shown on their records);
- Baptismal or church certification;
- Parent/guardian affidavit (with prior approval);
- Passport/visa;
- Official school record (if mailed, faxed, or if hand-carried and date of birth confirmed by phone from sending school); or
- Official court document indicating child's birth date.



US School Entry Date

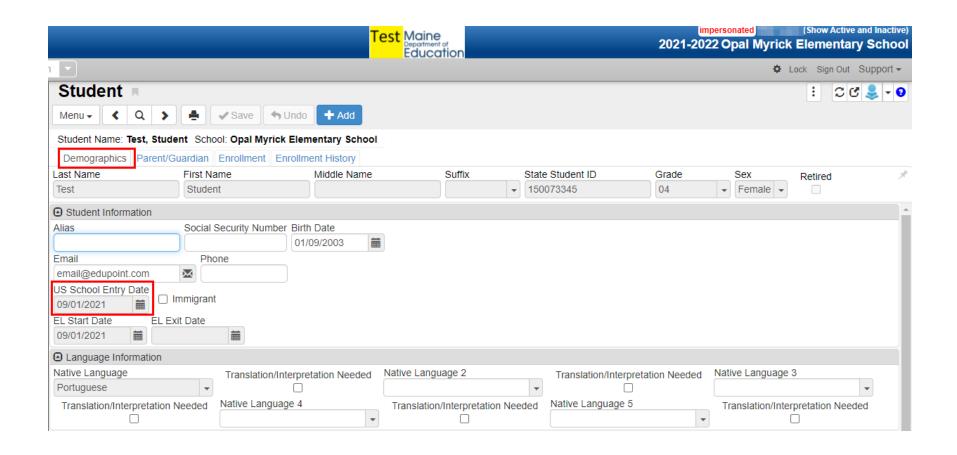
US School Date: This is the month, day, and year on which the student first entered a US school. If the student is identified as an English Language Learner (ELL), then the Date Entered US School is required.

This date is necessary to determine:

- Which recently-arrived students are eligible for a one-time exemption from the ELA portion(s) of the state academic assessment
- Which students are defined as immigrants, for the purposes of the Title III Immigrant Children & Youth Subgrant



US School Entry Date in Synergy





Immigrant Status

Immigrant Flag: This identification is used for students who (A) are aged 3 through 21; (B) were not born in any US state or US territory (defined as each of the 50 States, the District of Columbia, and the Commonwealth of Puerto Rico), including children born to U.S. citizens abroad (e.g., children born on a military base overseas) and children born in other countries and adopted by U.S. citizens; and (C) have not been attending one or more schools in any one or more US states for more than 3 full academic years (cumulatively). If the Immigrant Flag is YES, then US School Entry Date is required.

When a student is marked as an immigrant, the data team at the Department verifies that a student has not been enrolled in a Maine SAU for more than three years.

Remember that SAUs are not permitted to ask families questions regarding their immigration status.



Immigrant Status in Synergy

Test Maine Department of Education				impersonated (Show Active and Inactive) 2021-2022 Opal Myrick Elementary School				
1					• 1	Lock Sign Out Support ▼		
Student -						: CC 🕹 - 0		
Menu → Q → Menu → Save → Uni	do + Add							
Student Name: Test, Student School: Opal Myrick Elementary School								
Demographics Parent/Guardian Enrollment Enrol	Iment History							
Last Name First Name	Middle Name		State Student ID	Grade	Sex	Retired		
Test Student		J	150073345	04	▼ Female ▼			
Student Information						^		
Alias Social Security Number B								
	1/09/2003							
Email Phone email@edupoint.com								
US School Entry Date								
09/01/2021 🖮 🗆 Immigrant								
EL Start Date EL Exit Date								
09/01/2021								
■ Language Information								
Native Language Translation/Interp	oretation Needed Native Lan	guage 2	Translation/Interp	retation Needed	Native Language	3		
Portuguese •			_			•		
Translation/Interpretation Needed Native Language	4 Translatio	on/Interpretation Neede	Native Language 5	•	Translation/Inter	rpretation Needed		



EL Start Date and EL Exit Date

EL Start Dates are entered into local student data systems upon identification.

Identification and Placement Guidance

If a student who previously exited becomes eligible for EL status again, submit an EL Reentry Form.

SAUs cannot remove a student's EL Start Date. Students are automatically exited upon achieving proficiency.

If misidentification is suspected, submit a <u>request for change in EL</u> <u>identification</u>, which will be reviewed for approval by the DOE.

Note that October 1 enrollment counts inform the state funding formula, so it is essential to have accurate data.



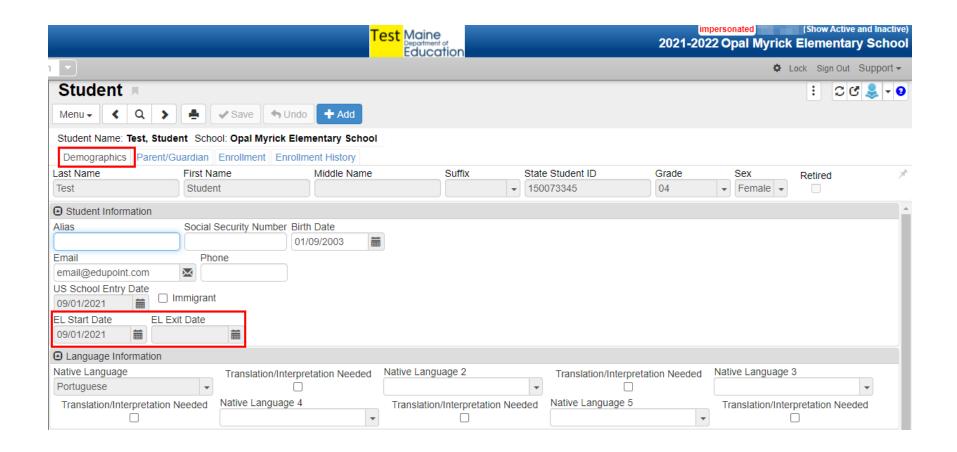
EL Start Date and ACCESS for ELLs Assessments

This year, Maine DOE will be facilitating the materials ordering process for every Maine SAU What this means:

- □ Orders will be generated based on student data in Synergy
- ☐ EL Start Date, Student Demographic information and grade level
- ☐ Alternate assessment participation
- Any paper-based materials including large print or full test forms must be requested through MDOE



EL Start Date and EL Exit Date in Synergy





Language Information

Home Language: The International Organization for Standardization (ISO) code for the specific language or dialect that an individual uses to communicate at home. (A complete list can be found here:

https://www.maine.gov/doe/data-

reporting/collection/helpdesk/resources/synergy instructions

(Scroll down to Student Personal – Data Dictionary then select the "Language Codes" tab).

		LANGUAGE CODES			
Last Updated: 3/13/2020					
Code	¥	Language Description			
aar		Afar			
abk		Abkhazian			
ace		Achinese			
ach		Acoli			
ada		Adangme			
ady		Adyghe; Adygei			
afa		Afro-Asiatic languages			
afr		Afrikaans			

■ Language Information			
Native Language	Translation/Interpretation Needed	Language 2	Translation/Interpretation Needed
		•	
Language 3	Translation/Interpretation Needed	Language 4	Translation/Interpretation Needed
		-	
Language 5	Translation/Interpretation Needed		
-			



ESOL Program Types

Parents Refuse EL Services

Transitional Bilingual Education or Early-Exit Bilingual Education

Instruction begins in the students' primary/home language, in order not to delay content learning. Students develop English proficiency as quickly as possible so that all instruction may then be in English.

Dual Language or Two-way Immersion

Instruction is in the students' primary/home language part of the time and in English the rest of the time, with the goal of developing proficiency and academic skills in both languages. Two-way immersion programs include students from each language group.

English as Second Language (ESL) or English Language Development (ELD)

Instruction is in English only. Students learn academic content through English while developing proficiency in English. Typically, ESL/ELD programs involve direct pull-out or push-in instruction from a 600 ESOL-endorsed teacher.

Content Classes with integrated ESL support

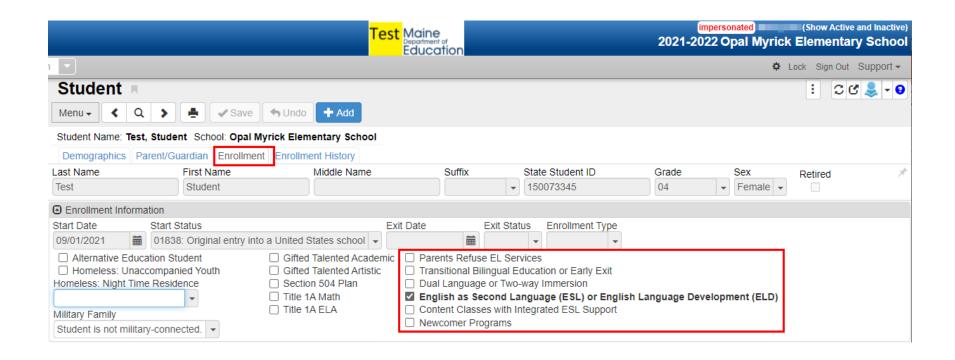
Instruction is in English only. The ESOL-endorsed teacher supports the content teacher in delivering effective instruction for English learners, and/or the content teacher is ESL-endorsed.

Newcomer programs

Recently-arrived immigrants, especially those with limited or interrupted formal schooling, are provided with intensive language, cultural, and academic skills programming to prepare them to enter the mainstream. Typically, students remain in newcomer programs for no longer than one year, per federal guidance.



ESOL Program Types in Synergy





Resources

- Student Data Standards Document
- Serving Maine's English Learners
- WIDA: Maine Identification and Placement Guidance
- Maine DOE Data Helpdesk

